

Zulassung Approval

Prüfbericht-Nr. / Test Report No. : **0907-01**Ausgabedatum / Date of issue : **2009-07-03****Thema / Subject :**

Fremdkomponentenzulassung für die Verwendung in SICAM Schaltanlagen Automatisierung Systemen
Approval of 3rd party device for use in SICAM Substation Automation Solutions

Die Freigabe erfolgt durch:*The approval has been issued by:*SIEMENS AG,
E D EA **SYS SLM**
Humboldtstraße 59
D - 90026 Nürnberg**Fremdkomponente:***3rd party device***Schaltanlagen Ethernet Switch***Substation Ethernet Switch***Hersteller/vendor: Hirschmann****Gerät/device: RSR 20/30, MACH 1020/1030****Firmware: V5.0****Beschreibung der
Systemlösung:**

Die oben angeführten Ethernet Switche sind für die Verwendung in IEC61850 SICAM Schaltanlagen Automatisierungs Systemen bestehend aus den Produkten SIPROTEC (mit op. od el. EN 100 Modul) SICAM PAS und SICAM 1703 freigegeben.

*Description of system
solution:*

The above mentioned Ethernet switches have been approved for usage in IEC61850 SICAM substation automation solutions comprising the products SIPROTEC (with fiber optical and electrical EN100 communication module) SICAM PAS and SICAM 1703.

Datum:
*Date***2009-07-03****Krug
Reinhard**Digital unterschrieben von Krug
Reinhard
DN: serialNumber=Z001MUJK,
givenName=Reinhard, sn=Krug,
o=Siemens, cn=Krug Reinhard
Datum: 2009.07.31 07:54:41 +02'00'**Freigegeben mit sofortiger Wirkung:***Approved with immediate effect:***Reinhard Krug**